

Lɛ ni Tɔri

Ntalen! Ntalen! N k'a sɔrɔ Lɛ ni Tɔri le ra.

N bɛna Lɛ ni Tɔri ta kɛrɛ le jafɔ aw ye sisan.

Lon o lon, Tɔri le tun bɛ Lɛ nɛni ko a nɔɔnɔn bɛ, ko a nɔɔra fɔ ka tɛmɛ.

Lon dɔ, Lɛ dimina ko: «Tɔri, i bɛ n nɛni lon bɛɛ. Bi, n bɛna i jaabi. Ne nɔɔnɔn lo, nka ele fana tɛ fɛn gbɛ ye dɛ! I bɛ tagama i kɔnɔbara kan. I bɛ ko tuma bɛɛ. Ni i kora ka ban, i bɛ pan ka bɔ ka ben bɔɔ ra ka nɔɔ tuguni. Ne t'o kɛ, bɛɛ k'a lɔn ko ne nɔɔnɔn lo. N ka ji ni n ta nɔɔtɔya ye ten.»

Tɔriw t'a fɛ k'a mɛn ko olugu nɔɔnɔn bɛ. O bɛɛ ka kɛ kasi ye.

O kɔsɔn, ni tɔri sara, a tɛ tori ka kasa bɔ o dimi fɛ.

N k'a sɔrɔ yɔrɔ min na, n k'a bla yi.

Nin jaabi:

1. Mun kɔsɔn Tɔri tun bɛ Lɛ nɛnina?
2. I ja na, Tɔri ni Lɛ ra, jɔn le nɔɔra ka tɛmɛ?
3. Mun le kɔsɔn ni tɔri sara a tɛ tori?
4. Sani i ye i tɔnɔn ta nɔɔtɔya fɛ, i tɛ i janto i yɛrɛ ra fɔlɔ wa?

Traduction en français

Le Porc et le crapaud

Il était une fois un porc et un crapaud.

Je vais vous dire pourquoi ils se battaient.

Chaque jour le crapaud insultait le porc, lui disant qu'il était sale et même très sale.

Un jour le porc se fâcha et lui dit: «Crapaud, tous les jours tu m'insultes. Aujourd'hui, je vais te répondre. Moi, je suis sale, mais toi non plus, tu n'es pas propre! Tu marches sur ton ventre. Tu te laves toujours. Mais quand tu sautes dans la boue, tu te salis encore. Moi, je ne fais pas ça. Tout le monde sait que moi je suis sale. Je suis bien avec ma saleté.»

Les crapauds n'aiment pas entendre dire qu'ils sont sales. Ils se mirent tous à pleurer.

C'est pourquoi depuis ce jour, quand un crapaud meurt, il ne pourrit pas.

1. Pourquoi le crapaud insultait-il le porc?
2. A votre avis lequel des deux est-il le plus sale?
3. Pourquoi le crapaud ne pourrit-il pas lorsqu'il meurt?
4. Avant de juger la saleté de l'autre, ne faut-il pas s'occuper d'abord de soi-même?